KK-50
RIFLESCOPE

3-12x44 SP FFP

Item No: HK4044

Bedienungsanleitung I User Manual

DE Wir beglückwünschen Sie zum Kauf des KK50 Zielfernrohres mit dem Absehen in der ersten Bildebene (FFP).

Das Absehen in der ersten Bildebene bedeutet, dass sich das „Fadenkreuz“ eines Zielfernrohrs zusammen mit dem Bild vergrößert oder verkleinert. Wenn man also zoomt (vergrößert oder verkleinert), ändern sich Bild und Fadenkreuz gleichzeitig und im gleichen Verhältnis. Im Gegensatz dazu wird in der zweiten Bildebene nur das Ziel vergrößert, nicht aber das „Fadenkreuz“.

Der Vorteil beim FFP Absehen ist, dass der Abstand vom Zielpunkt und dem Kreis im Fadenkreuz immer gleich bleibt – unabhängig von der Vergrößerung.

Dabei passt sich das Fadenkreuz bei einer Vergrößerungsveränderung entsprechend an: Bei niedriger Vergrößerung wirkt es sehr fein und präzise, während es bei hoher Vergrößerung deutlich kräftiger erscheint.

MONTAGE DES ZIELFERNROHRS

ACHTUNG: Stellen Sie sicher, dass die Waffe entladen ist. Handhaben Sie Ihre Waffe immer so, dass Sie niemand gefährden können.
Überprüfen Sie immer, dass der Durchmesser des Mittelrohrs Ihres Zielfernrohrs dem Durchmesser der von Ihnen verwendeten Montageringe entspricht. Kaufen Sie immer die bestmögliche Montage und stellen Sie sicher, dass die Basis der Montage auch zentrisch zum Lauf passt, um extreme Einstellungen des ZF-Turms zu vermeiden. Bei Waffen mit starkem Rückstoß ist es evtl. nötig, eine Montage mit Rückstoßbolzen anzubringen.

1. Bringen Sie die Montageringe im korrekten Abstand an der Waffe an – ziehen Sie diese leicht handfest an.
2. Legen Sie das Zielfernrohr in die Montage. Das Zielfernrohr sollte so montiert werden, ohne dabei den Lauf, die Kimme oder das Verschlussgehäuse zu berühren.

3. Vor dem Festziehen der Schraubenbefestigung blicken Sie im Anschlag durch das Zielfernrohr. Verschieben Sie das Zielfernrohr so (nach vorn oder hinten), dass Sie bei möglichst großem Augenabstand noch das gesamte Zielfeld überblicken können.
4. Drehen Sie das Zielfernrohr in den Montageringen, bis sich der Turm für die Absehenhöhenverstellung oben befindet und das Absehen selbst senkrecht zum Lauf steht.
5. Ziehen Sie nun die Schrauben auf beiden Seiten der Montageringe gleichmäßig fest.

ACHTUNG: Vermeiden Sie ein zu festes Anziehen der Montageringe. Dadurch könnte das Zielfernrohr beschädigt oder gänzlich unbrauchbar werden.

16 in/lbs | 1,33 ft/lbs | 1,8 Nm
für Spannschrauben an den Montageringen

30 in/lbs | 2,5 ft/lbs | 3,4 Nm
für Spannschrauben an der Montagebasis

ACHTUNG: Bei der Montage eines Zielfernrohrs auf einem Gewehr mit starkem Rückstoß ist unbedingt auf einen ausreichenden Augenabstand zu achten. So werden Augenverletzungen vermieden.

OKULAREINSTELLUNG

Alle Zielfernrohre von ahg-Anschütz sind mit einem Okular mit einstellbarer Brennweite ausgestattet.

Zur Anpassung des Zielfernrohrs an Ihre persönlichen Seheigenschaften und zur Abbildung eines klaren Bildes, gehen Sie bitte wie folgt vor:

1. Halten Sie das Zielfernrohr ca. 8 bis 10 cm vor Ihr Auge und schauen Sie durch das Zielfernrohr hindurch auf einen leeren, gleichmäßig ausgeleuchteten, hellen Bereich wie z. B. eine Wand oder einen wolkenlosen Himmel. →

2. Falls das Absehen nicht scharf abgebildet ist, drehen Sie den Okularring ein wenig (in die eine oder andere Richtung), bis das Absehen scharf erscheint.
3. Wird das Absehen unschärfer, drehen Sie den Okularring in die andere Richtung.
4. Ist die gewünschte Fokussierung erreicht, drehen Sie den inneren Stellring fest. Dadurch wird verhindert, dass sich die Einstellung während des Einsatzes oder Transports unabsichtlich verändert.

ACHTUNG: Blicken Sie niemals durch das Zielfernrohr in die Sonne. Dies kann zu irreversiblen Augenschäden führen.

VERSTELLEN DES ABSEHENS

Zur Einstellung des Absehens ziehen Sie am Turm den Deckel heraus und drehen Sie diesen in die entsprechende Richtung zum gewünschten Wert. Zum Sichern dieser Einstellung drücken Sie den Deckel wieder hinein.
Der Klick beim Einstellen wird in Winkelminuten auf dem Ziel angegeben.

1 Klick = 1/8 MOA (Winkelminute) = ca. 3,64 mm auf 100 m.

Beispielhafte Klickwerte bei verschiedenen Distanzen:
- 50 m = ca. 1,82 mm
- 100 m = ca. 3,64 mm
- 200 m = ca. 7,28 mm

1. Drehen Sie den Deckel am Turm gegen bzw. im Uhrzeigersinn, um die gewünschte Änderung der Zielposition zu erreichen.
2. Die Deckel an den Türme können nach dem Einschießen auf die Position Null gesetzt werden. Lösen Sie dafür die Schraube am entsprechenden Deckel und drehen Sie den Deckel auf die Position Null – die Absehneinstellung bleibt dabei unverändert. Ziehen Sie die Schraube wieder fest an.

VORJUSTIERUNG VOR DEM EINSCHIESSEN

1. Richten Sie die Waffe stabil auf ein Ziel (ca. 50 m).

2. Schauen Sie durch den Lauf auf das Ziel.

3. Stellen Sie den Parallaxenausgleich auf 50 m.

4. Wählen Sie eine mittlere Zoomstufe.

5. Ziehen Sie den Deckel heraus.

6. Drehen Sie das Absehen in das Zentrum des Ziels.

7. Seitenverstellung: im Uhrzeigersinn = links,
gegen den Uhrzeigersinn = rechts

8. Höhenverstellung: im Uhrzeigersinn = tiefer,
gegen den Uhrzeigersinn = höher

9. Drücken Sie die Deckel wieder hinein.

Hinweis: Grobe Korrekturen bitte an der Montage, Feineinstellungen dann über das Zielfernrohr vornehmen.

EINSCHIESSEN MIT SCHARFER MUNITION

ACHTUNG: Nur auf einem zugelassenen Schießstand oder in einem sicheren Gelände einschießen.
Augen- und Gehörschutz wird empfohlen.

1. Entfernen Sie alle Laufhilfen vor der ersten Schussabgabe.

2. Stellen Sie die Parallaxe auf die Zielentfernung ein.

3. Wählen Sie die höchste Vergrößerung.

4. Geben Sie drei Schüsse ab und beobachten Sie den Treffpunkt.

5. Korrigieren Sie die Verstelltürme, bis der Trefferpunkt dem Zielpunkt entspricht.

6. Bringen Sie die Turmdeckel wieder an.

PARALLAXE *(bei Modellen mit Einstellung)*

Parallaxenfehler entstehen, wenn Ziel und Absehen sich bei veränderter Augenposition zueinander verschieben. Zielfernrohre mit Parallaxenausgleich ermöglichen es, diesen Fehler individuell zu korrigieren.

1. Die Entfernungsmarkierungen auf dem Parallaxenring dienen als Orientierung.
2. Stimmen Sie den Ausgleich exakt auf Ihre Zielentfernung ab.
3. Wählen Sie die höchste Vergrößerung.
4. Markieren Sie ggf. eigene Distanzen für bevorzugte Zielbereiche.

PFLEGE UND INSTANDHALTUNG

Zielfernrohre von ahg-Anschütz werden mit höchster Präzision gefertigt und sind mit Stickstoff gespült und vollständig versiegelt.

- Öffnen Sie das Zielfernrohr niemals und führen Sie keine interne Reinigung durch.
- Verwenden Sie bei Nichtgebrauch stets Linsenabdeckungen.
- Reinigen Sie die Linsen nur mit einem Mikrofasertuch oder einem weichen Pinsel.
- Keine rauen oder schmutzigen Tücher verwenden – Gefahr von Kratzern an der Linsenbeschichtung!
- Außenflächen regelmäßig mit einem Silikontuch abwischen – schützt vor Korrosion.

Lagerung:
- Trocken und sauber aufbewahren.
- Nicht im heißen Fahrzeuginnenraum liegen lassen.
- Keine direkte Sonneneinstrahlung durch Okular oder Objektiv – Brandgefahr!

MITGELIEFERTES ZUBEHÖR (RINGMONTAGEN)

Die mitgelieferten Ringmontagen sind in der Höhe variabel einstellbar. Das Zielfernrohr kann daher auf Ihrer Waffe in der Höhe individuell montiert werden.

1. Entfernen Sie dazu die Sicherungsschraube oberhalb der zwei Schrauben die zur Befestigung an der Schiene dienen.
2. Nun können Sie die Ringeinheit vom Fuß trennen und auf einer beliebigen Höhe wieder einschieben. Bringen Sie nun die Sicherungsschraube wieder an (1,8 Nm).
3. Führen Sie Vorgang (2.) an beiden Montagen durch. Achten Sie dabei auf identische Höhen der beiden Ringe. Durch unterschiedliche Höhen kann es zu Fehlfunktionen kommen.

AHG-ANSCHÜTZ GARANTIE

ahg-Anschütz gewährt dem Erstkäufer eine Garantie von **10 Jahren** auf Material- und Verarbeitungsfehler.

- Schäden durch unsachgemäßen Gebrauch oder Verschleiß sind nicht abgedeckt.
- Für Garantieansprüche ist ein Kaufbeleg erforderlich.

Vertrieb ausschließlich durch:
ahg-Anschütz Handelsgesellschaft mbH
Raiffeisenstr. 26, 89079 Ulm, Deutschland
www.ahg-anschuetz.de

EN Congratulations on your purchase of the KK50 rifle scope with a First Focal Plane (FFP) reticle.

A first-focal-plane reticle means that the rifle scope's "crosshairs" magnify or reduce in size along with the image. So when you zoom in or out, the image and the crosshairs change simultaneously and in the same proportion. In contrast, with a second-focal-plane reticle, only the target is magnified, not the "crosshairs".

The advantage of an FFP reticle is that the distance between the target point and the circle in the crosshairs always remains the same – regardless of the magnification.

The reticle adjusts accordingly as the magnification changes: at low magnification, it appears very fine and precise, while at high magnification, it appears significantly bolder.

MOUNTING THE RIFLESCOPE

CAUTION: Make sure the firearm is unloaded. Always handle your firearm in a way that does not endanger anyone.

Always check that the diameter of your rifle scope's tube matches the diameter of the mounting rings you are using. Always purchase the best possible mount and ensure that the base of the mount is centered on the barrel, to avoid extreme adjustments of the scope turret.
For firearms with heavy recoil, it may be necessary to install a mount with a recoil bolt.

1. Attach the mounting rings to the firearm at the correct distance—tighten them hand-tight.
2. Place the rifle scope into the mount. The scope should be mounted without touching the barrel, rear sight, or receiver.
3. Before tightening the screws, look through the scope while holding the rifle. Adjust the scope (forward or backward) so that you can still see the entire field of view while maintaining the greatest possible eye relief.

4. Rotate the scope in the mounting rings until the elevation adjustment turret is at the top and the reticle itself is perpendicular to the barrel.
5. Now tighten the screws on both sides of the mounting rings evenly.

CAUTION: Avoid over-tightening the mounting rings. This could damage the rifle scopeor render it completely unusable.

16 in/lbs | 1,33 ft/lbs | 1,8 Nm
for clamping screws on the mounting rings

30 in/lbs | 2,5 ft/lbs | 3,4 Nm
for clamping screws on the mounting base

CAUTION: When mounting a rifle scope on a rifle with significant recoil, it is essential to ensure a sufficient eye relief. This prevents eye injuries.

EYEPIECE ADJUSTMENT

All ahg-Anschütz rifle scopes are equipped with an eyepiece featuring an adjustable focal length. To adjust the rifle scope to your personal vision and to achieve a clear image, please proceed as follows:

1. Hold the rifle scope approximately 8 to 10 cm in front of your eye and look through the scope at an empty, evenly lit, bright area, such as a wall or a cloudless sky.
2. If the reticle is not in focus, turn the eyepiece ring slightly (in either direction) until the reticle appears sharp.
3. If the reticle becomes blurrier, turn the eyepiece ring in the opposite direction.
4. Once the desired focus is achieved, tighten the inner adjustment ring. This prevents the setting from changing unintentionally during use or transport.

CAUTION: Never look directly at the sun through the rifle scope. This can cause irreversible eye damage.

RETICLE ADJUSTMENT

To adjust the reticle, **pull** the cover off the turret and turn it in the appropriate direction to the desired value. To secure this setting, press the **cover** back in. The click during adjustment is indicated in arcminutes on the reticle.

1 click = 1/8 MOA (minute of angle)
= approx. 3.64 mm at 100 m

Example click values at various distances:

- 50 m = approx. 1.82 mm
- 100 m = approx. 3.64 mm
- 200 m = approx. 7.28 mm

1. Turn **the cap on the turret** counterclockwise or clockwise to achieve the desired change in the aiming position.

2. **The caps on the turrets** can be set to the zero position after zeroing in. To do this, loosen the screw on the corresponding **cap** and turn the **cap** to the zero position – **the reticle setting** remains unchanged. Tighten the screw securely again.

PRE-ADJUSTMENT BEFORE ZEROING

1. Point the firearm steadily at a target (approx. 50 m).

2. Look through the barrel at the target.

3. Set the parallax adjustment to 50 m.

4. Select a medium zoom setting.

5. Pull out the **caps**.

6. Rotate the reticle to the center of the target.

7. Side adjustment:
clockwise = left, counterclockwise = right

8. Elevation adjustment:
clockwise = lower, counterclockwise = higher

9. Push the **caps** back in.

Note: Please make rough adjustments to the mount, then fine-tune using the rifle scope.

SHOOTING-IN WITH LIVE AMMUNITION

CAUTION: Only shoot-in at an authorized shooting range or in a secure area. Eye and ear protection is recommended.

1. Remove all sighting aids before firing the first shot.

2. Set the parallax to the target distance.

3. Select the highest magnification.

4. Fire three shots and observe the point of impact.

5. Adjust the adjustment turrets until the point of impact matches the target point.

6. Reattach the adjustment turret caps.

PARALLAX *(for models with adjustment)*

Parallax error occurs when the target and reticle shift relative to each other as the eye position changes. Rifle scopes with parallax adjustment allow you to correct this error individually.

1. The distance markings on the parallax ring serve as a guide.

2. Adjust the compensation precisely to your target distance.

3. Select the highest magnification.

4. If necessary, mark your own distances for preferred target areas.

CARE AND MAINTENANCE

ahg-Anschütz riflescopes are manufactured with the highest precision and are nitrogen-purged and fully sealed.

- Never open the riflescope or perform internal cleaning.
- Always use lens covers when not in use.
- Clean the lenses only with a microfiber cloth or a soft brush.
- Do not use rough or dirty cloths – risk of scratching the lens coating!
- Wipe the exterior surfaces regularly with a silicone cloth – protects against corrosion.

Storage:

- Store in a dry and clean place.
- Do not leave in a hot vehicle interior.
- Do not expose the eyepiece or objective lens to direct sunlight – fire hazard!

INCLUDED ACCESSORIES (RING MOUNTS)

The included ring mounts are height-adjustable. The rifle scope can therefore be mounted at a custom height on your firearm.

1. To do this, remove the **locking screw** above the **two** screws used to secure the scope to the rail.
2. You can now separate the ring assembly from the base and reinsert it at any desired height. Then reinstall the locking screw (1.8 Nm).
3. Perform step (2) on both mounts. Ensure that the heights of both rings are identical. Different heights may cause malfunctions.

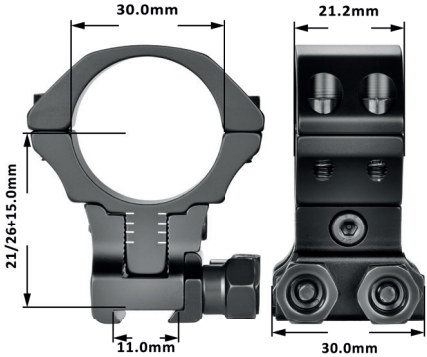
AHG-ANSCHÜTZ WARRANTY

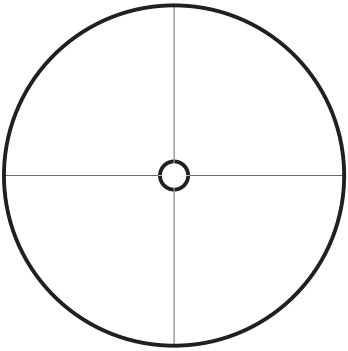
ahg-Anschütz provides the original purchaser with a **10-year warranty** against defects in materials and workmanship.

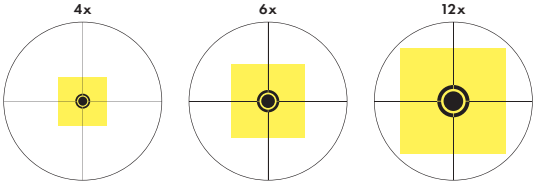
- Damage caused by improper use or wear and tear is not covered.
- A proof of purchase is required for warranty claims.

Distributed exclusively by:
ahg-Anschütz Handelsgesellschaft mbH
Raiffeisenstraße 26, 89079 Ulm, Germany
www.ahg-anschuetz.de

ANSCHUTZ
OPTICS
6
8
10
12


30.0mm
21.2mm
21/26+15.0mm
11.0mm
30.0mm





Vergrößerungen exemplarisch dargestellt

Enlargements shown as an example

ahg Anschütz Handels GmbH
Raiffeisenstr. 26 I D-89079 Ulm I Germany
www.ahg-anschuetz.de